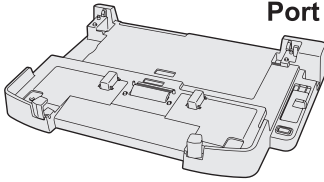
Panasonic®



# Port Replicator / Portreplikator / Le duplicateur de ports / Порт-реплікатор / ポートリプリケーター

Model No./Modell-Nr./Numéro de modèle/ Модель №/ 品番 **CF-VEB541 Series**

HS1114-0
DFQW5A58ZAK



Printed in Taiwan

## ENGLISH

### OPERATING INSTRUCTIONS



E

## DEUTSCH

### BEDIENUNGSANLEITUNG



D

## FRANÇAIS

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION



F

## УКРАЇНСЬКА




### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



U

## 日本語

保証書付き （日本国内向け）

- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。
- **ご使用前に「安全上のご注意」（☞ 19 ページ）を必ずお読みください。**
- 保証書は「お買い上げ日・販売店名」などの記入を確かめ、取扱説明書とともに大切に保管してください。

### 取扱説明書



J

**ENGLISH**

## Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
Please dispose of this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

**For business users in the European Union**
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

**Information on Disposal in other Countries outside the European Union**
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

36-E-1

**DEUTSCH**

## Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw.
Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

**Für Geschäftskunden in der Europäischen Union**
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

**Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union**
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

36-G-1

**FRANÇAIS**

## Informations relatives à l’évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d’appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.
Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d’achat d’un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l’environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d’élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

**Utilisateurs professionnels de l’Union européenne**
Pour en savoir plus sur l’élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

**Informations sur l’évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l’Union européenne**
Ce symbole n’est reconnu que dans l’Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d’élimination à suivre.

36-F-1

**УКРАЇНСЬКА**

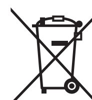
## Інформація стосовно поводження з відходами для країн, які не входять до Європейського Союзу



Дія цих символів поширюється тільки на Європейський Союз.
Перш ніж викинути цей виріб, довідайтеся у місцевих органах влади або у продавця цього виробу, що належить робити з відходами такого типу.

**日本語**

## ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報



この記号はヨーロッパ連合内でのみ有効です。
本製品を廃棄したい場合は、日本国内の法律等に従って廃棄処理をしてください。

36-J-1

**Interface Cable**
Use of an interface cable longer than 3 m {9.84 feet} is not recommended.

11-E-1

**Schnittstellenkabel**
Verwendete Schnittstellenkabel sollten eine Länge von 3 Metern möglichst nicht überschreiten.

11-G-1

**Cable d’interface**
Nous vous déconseillons d’utiliser un câble d’interface d’une longueur supérieure à 3 m.

11-F-1



**Declaration of Conformity (DoC)**
“Hereby, Panasonic declares that this Port Replicator is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Council Directives.”
Authorised Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-E-0



**Konformitätserklärung (DoC)**
“Hiermit erklärt Panasonic, dass sich dieser Portreplikator mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien des Europäischen Rates in Übereinstimmung befindet.”
Autorisierte Vertretung:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-G-0



**Déclaration de conformité (DoC)**
« Par le présent document
Panasonic déclare que cet duplicateur de ports est conforme aux conditions fondamentales et aux autres dispositions applicables de la Directives des la Commission Européenne. »

Représentant homologué :
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

18-F-0

# For U.S.A.

## Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the Panasonic Service Center or an experienced radio/TV technician for help.

**Warning**
To assure continued compliance, use only shielded interface cables when connecting to a computer or peripheral. Also, any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This device is Class B verified to comply with Part 15 of FCC Rules when used with Panasonic Notebook Computer.

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102
Tel No:1-800-LAPTOP5 (1-800-527-8675)
Support Contact: http://www.panasonic.com/contactinfo

6-M-1

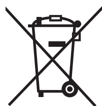
# For India

Declaration of Conformity with the requirements of the e-waste (Management and Handling) Rules, 2011. (adopted by Notification S.O.1035(E) of Ministry of Environment and Forests)

The Product is in conformity with the requirements of Rule 13 of the e-waste Rules.

The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in SCHEDULE II of the e-waste Rules:

1. Lead (Pb) - not over 0.1% by weight;
2. Cadmium (Cd) - not over 0.01% by weight;
3. Mercury (Hg) - not over 0.1% by weight;
4. Hexavalent chromium (Cr6+) - not over 0.1% by weight;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) - not over 0.1% by weight;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) - not over 0.1% by weight.



For the purpose of recycling to facilitate effective utilization of resources, please return this product to a nearby authorized collection center, registered dismantler or recycler, or Panasonic service center when disposing of this product.
Please see the Panasonic website for further information on collection centers, etc.

http://www.panasonic.com/in/corporate/sustainability/panasonic-india-i-recycle-program.html

68-M-2

## For Canada

**Canadian ICES-003**
CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

7-M-2

## Для України / Для Украины / For Ukraine

**Декларація про Відповідність Вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (затвердженого Постановою № 1057 Кабінету Міністрів України)**
Виріб відповідає вимогам Технічного Регламенту Обмеження Використання деяких Небезпечних Речовин в електричному та електронному обладнанні (ТР ОВНР).
Вміст небезпечних речовин у випадках, не обумовлених в Додатку №2 ТР ОВНР, :

1. свинець(Pb) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
2. кадмій (Cd) – не перевищує 0,01wt % ваги речовини або в концентрації до 100 частин на мільйон;
3. ртуть(Hg) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
4. шестивалентний хром ($Cr^{6+}$) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
5. полібромбіфеноли (PBB) – не перевищує 0,1% ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон;
6. полібромдефенілові ефіри (PBDE) – не перевищує 0,1wt % ваги речовини або в концентрації до 1000 частин на мільйон.

**Декларация о Соответствии Требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (утверждённого Постановлением №1057 Кабинета Министров Украины)**
Изделие соответствует требованиям Технического Регламента об Ограничении Использования некоторых Вредных Веществ в электрическом и электронном оборудовании (ТР ОИВВ).
Содержание вредных веществ в случаях, не предусмотренных Дополнением №2 ТР ОИВВ:

1. свинец (Pb) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
2. кадмий (Cd) – не превышает 0,01wt % веса вещества или в концентрации до 100 миллионных частей;
3. ртуть (Hg) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
4. шестивалентный хром ($Cr^{6+}$) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
5. полибромбифенолы (PBB) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей;
6. полибромдифеноловые эфиры (PBDE) – не превышает 0,1wt % веса вещества или в концентрации до 1000 миллионных частей.

**Declaration of Conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (adopted by Order №1057 of Cabinet of Ministers of Ukraine)**
The Product is in conformity with the requirements of Technical Regulation on the Restriction Of the use of certain Hazardous Substances in electrical and electronic equipment (TR on RoHS).
The content of hazardous substance with the exemption of the applications listed in the Annex №2 of TR on RoHS:

1. Lead (Pb) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
2. Cadmium (Cd) – not over 0,01wt % or 100wt ppm;
3. Mercury (Hg) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
4. Hexavalent chromium ($Cr^{6+}$) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
5. Polybrominated biphenyls (PBBs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm;
6. Polybrominated diphenyl ethers (PBDEs) – not over 0,1wt % or 1000wt ppm.

# Introduction

Thank you for purchasing the port replicator for the Panasonic CF-54 notebook computer series*[1].
By connecting your peripheral devices to the port replicator, you can save yourself the trouble of having to connect and disconnect several cables every time you transport the computer.

*[1] This port replicator cannot be used for other models.

E

## ● Parts Inclusion



**NOTE**

- This manual explains the procedure for default settings. The procedure may differ according to the settings.
- : Reference to the on-screen manuals of the computer.

Microsoft® and Windows® are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
HDMI, the HDMI logo and High-Definition Multimedia Interface are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing LLC in the United States and/or other countries.
Names of products, brands, etc., appearing in this manual are trademarks or registered trademarks of their respective own companies.

# Precautions

- **Do Not Place Containers of Liquid or Metal Objects on Top of This Product**
  If water or other liquid spills, or if paper clips, coins, or foreign matter get inside this product, fire or electric shock may result.
  - If foreign matter has found its way inside, immediately unplug the AC plug and remove the unit from this product. Then contact your technical support office.
- **If a Malfunction or Trouble Occurs, Immediately Stop Use**
  **If a Malfunction Occurs, Immediately Unplug the AC Plug and Remove the Unit From This Product**
  - This product is damaged
  - A foreign object is inside this product
  - Smoke is emitted
  - An unusual smell is emitted
  - Unusually hot

  Continuing to use this product while any of the above conditions are present may result in fire or electric shock.
  - If a malfunction or trouble occurs, immediately unplug the AC plug and remove the unit from this product. Then, contact your technical support office for repair.
- **Use Only the Specified AC Adaptor With This Product**
  Using an AC adaptor other than the one supplied (supplied with the unit or one sold separately as an accessory) may result in a fire.
- **Do Not Touch This Product In a Thunderstorm If Connected with the AC Cable or Any Other Cables**
  Electric shock may result.
- **Do Not Place This Product on Unstable Surfaces**
  If balance is lost, this product may fall over or drop, resulting in an injury.
- **Do Not Connect a Telephone Line, or a Network Cable Other Than the One Specified, Into the LAN Port**
  If the LAN port is connected to a network such as the ones listed below, a fire or electric shock may result.
  - Networks other than 1000BASE-T, 100BASE-TX or 10BASE-T
  - Phone lines (IP phone (Internet Protocol Telephone), Telephone lines, internal phone phones, etc.)
- **Do Not Keep This Product Wherever There is a Lot of Water, Moisture, Steam, Dust, Oily Vapors, etc.**
  Otherwise, possibly resulting in fire or electric shock.
- **Do Not Leave This Product in High Temperature Environment for a Long Period of Time**
  Leaving this product where it will be exposed to extremely high temperatures such as near fire or in direct sunlight may deform the cabinet and/or cause trouble in the internal parts. Continued use in such a resulting condition may lead to short-circuiting or insulation defects, etc. which may in turn lead to a fire or electric shocks.

- **Using this product continuously in a hot environment will shorten the product life. Avoid use in these types of environments.**
- **When using in hot or cold environment, some peripherals may fail to work properly. Check the operation environment of the peripherals.**

# How to use

Refer to ➔ Reference Manual "Port Replicator" stored on the computer.

# Specifications

| Item | Description |
|---|---|
| Power Supply Input | DC 15.6 V [Do not use other than the specified AC adaptor (Model No. CF-AA5713A)]. |
| Expansion Bus Connector | 24-pin |
| USB Port[*1] | USB 2.0 × 2 / USB 3.0 × 2 |
| LAN Port | RJ-45 × 1 |
| HDMI Port[*1*2] | HDMI × 1 For exclusive use with HDMI standard |
| VGA Port | Mini Dsub 15-pin female (Analog interface) |
| Serial Port | Dsub 9-pin male |
| Physical Dimensions (Width × Height × Depth) | Approx. 400 mm × 55 mm × 290 mm {15.8" × 2.2" × 11.5"} |
| Weight | Approx. 2.0 kg {4.5 lb.} |

[*1] Does not guarantee operation of all USB and HDMI-compatible peripherals.

[*2] When connecting the HDMI compatible display, specifications such as maximum resolutions available to output differ, depending on the specifications of the connected devices. See the specifications of the connected device for details.

E

# Einführung

Wir freuen uns darüber, daß Sie sich zum Kauf eines Portreplikator für das Panasonic Notebook CF-54 entschieden haben*[1].
Bei Anschluß Ihrer Peripheriegeräte an den Portreplikator ist es nicht erforderlich, beim Mitnehmen des Computers jedesmal eine Vielzahl von Kabeln anzuschließen bzw. abzuziehen.

*[1] Dieser Portreplikator kann nicht mit anderen Modellen verwendet werden.

## ● Lieferumfang

**Bedienungsanleitung (dieses Handbuch) ....................................... 1**

**HINWEIS**

- Diese Anleitung erläutert das Verfahren für die Standardeinstellungen. Das Verfahren kann je nach den Einstellungen verschieden sein.
- 📖 : Verweist auf das Online-Handbuch des Computers.

D

Microsoft® und Windows® sind eingetragene Warenzeichen von Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
Bei „HDMI“, dem HDMI-Logo und „High-Definition Multimedia Interface“ handelt es sich um Marken bzw. eingetragene Marken von HDMI Licensing LLC in den USA und/oder anderen Ländern.
Namen von Produkten, Marken usw., die in diesem Handbuch erwähnt werden, sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer.

# Vorsichtsmaßnahmen

- **Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit oder Metallobjekte auf diesem Produkt ab**
  Falls Wasser oder sonstige Flüssigkeiten, Büroklammern, Münzen oder Fremdkörper in dieses Produkt geraten, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  - Wenn Fremdkörper hineingelangen sollten, entfernen Sie den Netzstecker sofort und entfernen Sie dieses Produkt von dem Gerät. Wenden Sie sich anschließend an den technischen Kundendienst.
- **Bei Auftreten einer Fehlfunktion oder Störung unmittelbar den Betrieb einstellen Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Netzstecker von trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt**
  - Dieses Produkt ist beschädigt
  - Innerhalb des Produkts befindet sich ein Fremdobjekt
  - Rauchentwicklung
  - Ungewöhnlicher Geruch
  - Außergewöhnlich heiß

  Bei Weiterverwendung dieses Produkts unter den oben aufgeführten Bedingungen besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
  - Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Netzstecker von trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt. Bitte wenden Sie sich anschließend zur Reparatur an den technischen Kundendienst.
- **Verwenden Sie nur das angegebene Netzteil für dieses Produkt**
  Die Verwendung eines anderen Netzteils als des mitgelieferten (im Lieferumfang des Gerätes enthalten oder als Sonderzubehör erhältlich) kann zu einem Brand führen.
- **Berühren Sie dieses Produkt nicht während eines Gewitters, falls es mit dem Stromkabel oder einem sonstigen Kabel verbunden ist**
  Es besteht Stromschlaggefahr.
- **Stellen Sie dieses Produkt nicht auf instabilen Oberflächen ab**
  Wenn dieses Produkt aus dem Gleichgewicht gerät, kann es umkippen oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.
- **Schliessen Sie niemals Telefonkabel oder von unseren Empfehlungen abweichende Netzwerkkabel an den LAN-Anschluss an**
  Falls Sie den LAN-Anschluss mit einem anderen Netzwerk (wie mit den nachstehend aufgeführten) verbinden, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  - Von 1000BASE-T, 100BASE-TX oder 10BASE-T abweichende Netzwerke
  - Telefonleitungen (IP-Telefon (Internet Protocol-Telefon), Telefonkabel, interne Telefonleitungen (Telefonanlagen), öffentliche Digitaltelefone, usw.)
- **Bringen Sie dieses Produkt nicht in die Umgebung von Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub, öligen Dämpfen usw**
  Dies kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.
- **Bewahren Sie dieses Produkt nicht für längere Zeit in Umgebungen mit hohen Temperaturen auf**
  Durch Aufbewahren dieses Produkts an Orten mit extrem hohen Temperaturen, z. B. in der Nähe von Feuer oder durch direkte Sonneneinstrahlung, kann das Gehäuse verformt und können Schäden an den internen Bauteilen verursacht werden. Durch längeren Einsatz unter solchen Bedingungen kann es zu Kurzschlüssen oder defekten Isolierungen kommen, die wiederum zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen können.

- **Wenn Sie das Produkt kontinuierlich in Umgebungen mit hohen Temperaturen verwenden, kann sich die Lebensdauer des Produkts vermindern. Vermeiden Sie den Gebrauch in solchen Umgebungen.**
- **Bei der Verwendung in Umgebungen mit hohen oder niedrigen Temperaturen funktionieren einige Peripheriegeräte möglicherweise nicht korrekt. Überprüfen Sie die Betriebsbedingungen der Peripheriegeräte.**

D

# Handhabung

Siehe ➔ *Reference Manual* “Port Replicator”, das auf dem Computer gespeichert ist.

# Technische Daten

| Gegenstand | Beschreibung |
|---|---|
| Stromversorgung Eingang | 15,6 V Gleichstrom [Verwenden Sie ausschließlich den vorgeschriebenen Netzadapter (CF-AA5713A)]. |
| Erweiterungsbus-Anschluß | 24-polig |
| USB-Ports[*1] | USB 2.0 × 2 / USB 3.0 × 2 |
| LAN-Anschluss | RJ-45 × 1 |
| HDMI-Anschluss[*1*2] | HDMI × 1<br>Ausschließlich zur Verwendung mit dem HDMI-Standard |
| Anschluss für VGA | 15-polige Mini-D-Sub-Buchse (Analogei Schnittstelle) |
| Serienanschluss | 9-polige D-Sub-Stecker |
| Abmessungen (B × H × T ) | Ca. 400 mm × 55 mm × 290 mm |
| Gewicht | Ca. 2.0 kg |

[*1] Es kann nicht für die Funktion aller USB- und HDMI- kompatiblen Peripheriegeräte garantiert werden.
[*2] Beim Anschließen des HDMI-kompatiblen Displays sind Spezifikationen wie die maximale verfügbare Auflösung unterschiedlich, da sie von den Spezifikationen der angeschlossenen Geräte abhängen. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Spezifikationen der angeschlossenen Geräte.

D

# Introduction

Merci d'avoir choisi le duplicateur de ports pour la série d'ordinateur portable Panasonic CF-54*[1].
Si vous connectez vos périphériques au duplicateur de ports, vous n'aurez plus à brancher et débrancher plusieurs câbles à chaque fois que vous transportez l'ordinateur.

*[1] Il n'est pas possible d'utiliser ce duplicateur de ports avec les autres modèles.

## ● Pièces fournies

| |
|---|
| **Instructions d'utilisation (ce manuel)............................................ 1** |

**REMARQUE**

- Ce manuel explique la procédure en fonction des réglages d'usine. La procédure peut être différente suivant les réglages effectués.
- : Renvoie à l'affichage des manuels à l'écran de l'ordinateur.

Microsoft® et Windows® sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou marque déposées de HDMI Licensing LLC aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
Les noms de produits, marques, etc., qui apparaissent dans ce manuel sont soit des marques commerciales soit des marques déposées de leurs compagnies respectives.

F

# Précautions d'utilisation

- **Ne pas placer d'objets métalliques ou contenant du liquide au-dessus de ce produit**
  Si de l'eau ou d'autres liquides se déversent ou si des trombones, des pièces ou des corps étrangers pénètrent dans ce produit, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.
  - Si un corps étranger a pénétré dans ce produit, débrancher immédiatement la fiche C.A. et retirer ce produit de l'unité. Contacter ensuite l'assistance technique.
- **En cas de dysfonctionnement ou de problème, cesser immédiatement l'utilisation**
  **En cas de dysfonctionnement, dé brancher immédiatement la fiche C.A. et déconnecter l'unité de ce produit**
  - Ce produit est endommagé
  - Un corps étranger est entré dans ce produit
  - Émission de fumée
  - Émission d'une odeur inhabituelle
  - Ce produit est anormalement chaud

  Continuer à utiliser ce produit si l'une des conditions ci-dessus est remplie peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
  - En cas de dysfonctionnement ou de problè me, débrancher immédiatement la fiche C.A. et retirer l'unité de ce produit. Contacter ensuite l'assistance technique pour faire réparer le produit.
- **N'utiliser que l'adaptateur secteur spécifié pour ce produit**
  Utiliser un adaptateur secteur autre que celui fourni (fourni avec l'unité ou un vendu séparément comme accessoire) risque de provoquer un incendie.
- **Ne pas toucher ce produit en cas d'orage s'il est branché au câble d'alimentation ou à n'importe quel autre câble**
  Un choc électrique risque de se produire.
- **Ne pas placer ce produit sur des surfaces instables**
  S'il est déséquilibré, ce produit risque de tomber et d'entraîner des blessures.
- **Ne pas brancher de ligne téléphonique ni de câble réseau autres que ceux spécifiés, dans le port pour réseau local**
  Connecter le port pour réseau local à un des réseaux figurant dans la liste ci-dessous risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
  - Réseaux autres que 1000BASE-T, 100BASE-TX ou 10BASE-T
  - Lignes téléphoniques (téléphone IP (téléphone à protocole Internet), lignes téléphoniques, lignes internes (commutateurs téléphoniques présents chez l'abonné), téléphones publics numériques, etc.)
- **Ne pas mettre ce produit en présence d'eau, d'humidité, de vapeur, de poussière, de vapeurs graisseuses, etc.**
  Sinon, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.
- **Ne pas laisser ce produit dans un endroit à température élevée pendant une période prolongée**
  Laisser ce produit dans un endroit où il sera exposé à des températures extrêmement élevées, comme près du feu ou à la lumière directe du soleil, risque de déformer le boîtier et/ou d'endommager les éléments internes. Une utilisation continue dans ces conditions risque d'entraîner un court-circuit ou une défaillance de l'isolation, par exemple, pouvant également provoquer un incendie ou une décharge électrique.

- **L'utilisation de ce produit en continu dans un environnement chaud réduira sa durée de vie. Évitez de l'utiliser dans ce type d'environnement.**
- **Lors d'une utilisation dans un environnement chaud ou froid, certains périphériques peuvent ne pas fonctionner correctement. Vérifi ez l'environnement de fonctionnement des périphériques.**

F

# Méthode d’utilisation

Consulter le ➔ Manuel de référence “Duplicateur de ports”, enregistré dans l’ordinateur.

# Spécifications

| Article | Description |
|---|---|
| Alimentation | 15,6 V CC. [N’utilisez que l’adaptateur secteur spécifié (n° de modèle : CF-AA5713A)] |
| Connecteur de bus d’extension | 24 broches |
| Ports USB[*1] | USB 2.0 × 2 / USB 3.0 × 2 |
| Port pour réseau local | RJ-45 × 1 |
| Port pour HDMI[*1*2] | HDMI × 1<br>Pour une utilisation exclusive avec la norme HDMI |
| Port pour VGA | Mini D-sub 15 broches femelle (une interface analogique) |
| Port série | D-sub 9 broches mâle |
| Dimensions (L x H x P) | Environ 400 mm x 55 mm x 290 mm |
| Poids | Environ 2,0 kg |

[*1] Ne garantit pas le fonctionnement de tous les périphériques compatibles USB et HDMI.
[*2] Lors de la connexion de l’afficheur compatible HDMI, des spécifications telles que les résolutions maximales disponibles en sortie peuvent être différentes selon les spécifications des périphériques connectés. Voir les spécifications du périphérique raccordé pour plus de détails.

F

# Вступ

Дякуємо Вам за покупку порт-реплікатора для ноутбука Panasonic CF-54*[1].
Приєднавши периферійні пристрої до порт-реплікатора, ви позбудетеся необхідності кожного разу підключати та відключати декілька кабелів, коли ви встановлюєте комп'ютер на новому місці.

*[1] Цей порт-реплікатор не можна використовувати з іншими моделями комп’ютерів.

## ● Комплект постачання

**Інструкція з Експлуатації (Ця інструкція) ....................................... 1**

**ПРИМІТКА**

- Усі дії, що описуються у цій інструкції з експлуатації, наведені із урахуванням настройок за замовчуванням. Порядок виконання деяких дій може відрізнятися залежно від настройок.
- : Див. інструкції, що відображаються на екрані комп'ютера.

Microsoft® та Windows® є зареєстрованими товарними знаками компанії Microsoft Corporation у Сполучених Штатах та/або інших країнах.
HDMI, логотип HDMI та High-Definition Multimedia Interface є товарними знаками або зареєстрованими товарними знаками компанії HDMI Licensing LLC у Сполучених Штатах та/або інших країнах.
Назви виробів, торгові марки і т.ін., використані у цьому посібнику, є зареєстрованими торговельними знаками або торговельними знаками відповідних компаній-власників.

# Заходи безпеки

- **Не ставте на пристрій ємності з рідиною або металеві предмети**
  Якщо усередину пристрою потрапить вода або інша рідина, скіпки для паперу, монети або інші сторонні предмети, це може призвести до займання або ураження електричним струмом.
  - Якщо усередину пристрою потрапила стороння речовина, негайно від'єднайте штепсель від мережі змінного струму, а пристрій – від комп'ютера. Після цього зверніться до місцевої служби технічної підтримки.
- **У разі несправності або неполадки слід негайно припинити використання**
  **Негайно від'єднайте штепсель від мережі змінного струму, а пристрій – від комп'ютера в разі виникнення будь-якої з наведених нижче ситуацій**
  - Пошкодження пристрою
  - Потрапляння стороннього предмета усередину пристрою
  - Поява диму
  - Незвичайний запах
  - Значний перегрів пристрою

  Продовження використання пристрою у будь-якому з описаних вище випадків може призвести до займання або ураження електричним струмом.
  - У разі несправності або неполадки негайно від'єднайте штепсель від мережі змінного струму, а пристрій – від комп'ютера. Після цього зверніться до служби технічної підтримки для виконання ремонту.
- **Використовуйте з цим пристроєм лише блок живлення змінного струму, вказаний виробником**
  Використання іншого блока живлення змінного струму замість того, що додається до пристрою (входить до комплекту або придбаний додатково) може призвести до займання.
- **Не торкайтеся цього приладу під час грози, якщо до нього приєднаний кабель зовнішнього блока живлення чи інші кабелі**
  Це може призвести до ураження електричним струмом.
- **Не розміщуйте комп'ютер на хиткій поверхні**
  В разі порушення рівноваги комп'ютер може перекинутися або впасти, що призведе до його пошкодження.
- **Підключайте до порту локальної мережі лише такі телефонні лінії або мережні кабелі, які вказані виробником.**
  Підключення порту локальної мережі до однієї з наведених нижче мереж може призвести до займання або ураження електричним струмом:
  - мережі з інтерфейсом, відмінним від 1000BASE-T, 100BASE-TX або 10BASE-T
  - телефонні лінії (звичайні телефонні лінії, внутрішні телефонні лінії від відомчих АТС, цифрові телефонні мережі загального користування і т. п.)
- **Пристрій слід тримати подалі від місць, де до нього може потрапити вода, волога, пара, пил, маслянисті випаровування тощо.**
  Інакше використання пристрою може призвести до займання або ураження електричним струмом.
- **Не залишайте комп'ютер на тривалий час у місцях з підвищеною температурою, наприклад у нагрітому сонцем автомобілі.**
  Якщо комп'ютер тривалий час залишатиметься під впливом дуже високої температури, наприклад у нагрітому сонцем автомобілі або під прямими сонячними променями, це може призвести до деформації корпуса і (або) пошкодження внутрішніх компонентів.
  Використання комп'ютера в такому стані може призвести до короткого замикання, пошкодження ізоляції й т.п., і, як наслідок, до займання або ураження електричним струмом.

- **Постійне використання пристрою в умовах високих температур може призвести до скорочення терміну його експлуатації. Не використовуйте пристрій за таких умов.**
- **Використання пристрою в умовах високих або низьких температур може призвести до пошкодження деяких периферійних пристроїв. Перевірте умови експлуатації периферійних пристроїв.**

U

# Як використовувати

Зверніться до ➔ 🕮 *Reference Manual* “Port Replicator”, що зберігається на комп'ютері.

# Технічні характеристики

| Пункт | Опис |
|---|---|
| Вхідна напруга | 15,6 V постійного струму [використовуйте тільки зазначений блок живлення змінного струму (модель № CF-AA5713A)]. |
| Роз'єм шини розширення | 24-штирковий |
| Порт USB[*1] | USB 2.0 × 2 / USB 3.0 × 2 |
| Порт локальної мережі | RJ-45 × 1 |
| Порт HDMI[*1*2] | HDMI × 1 – тільки для використання зі стандартом HDMI |
| Порт VGA | 15-штиркове міні-гніздо Dsub (аналоговий інтерфейс) |
| Послідовний порт | 9-штирковий штекер Dsub |
| Фізичні розміри (ширина × висота × глибина) | Приблизно 400 mm × 55 mm × 290 mm |
| Вага | Приблизно 2,0 kg |

[*1] Робота усіх USB- та HDMI-сумісних периферійних пристроїв не гарантується.

[*2] При підключенні HDMI-сумісного монітора деякі технічні характеристики можуть відрізнятися залежно від технічних характеристик підключених пристроїв, наприклад, максимальна вихідна роздільна здатність екрана. Для отримання додаткової інформації див. технічні характеристики підключених пристроїв.

U

# はじめに

このたびは、パナソニック製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。
本機はパナソニック製パソコン CF-54 シリーズ *[1] 専用のポートリプリケーターです。本機にいろいろな周辺機器を接続しておけば、パソコンを持ち運ぶとき、ケーブルを何本も接続したり外したりする必要がなくなります。
*[1] 他の製品にはお使いいただけません。

## ● 付属品

取扱説明書 ( 本書 ) ........................................ 1

**お知らせ**

- 本書では、工場出荷状態の設定での手順で説明しています。設定によっては、手順が異なることがあります。
- : パソコンに保存されている画面で見るマニュアルを意味します。

Microsoft® とそのロゴ、Windows® は、米国 Microsoft Corporation の米国及びその他の国における登録商標です。
HDMI 、HDMI ロゴ、および High-Definition Multimedia Interface は、HDMI Licensing LLC の商標または、登録商標です。
その他の製品名は一般に各社の商標または登録商標です。

この装置は、クラス B 情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをしてください。

VCCI-B
2-J-2

# 安全上のご注意

必ずお守りください

人への危害、財産への損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

**■誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を区分して説明しています。**

| | |
|---|---|
|  **警告** | 「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。 |
|  **注意** | 「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。 |

**■お守りいただく内容を次の図記号で説明しています。**

| | |
|---|---|
|  | してはいけない内容です。 |
|  | 実行しなければならない内容です。 |



## 警告

### 異常・故障時には直ちに使用をやめる

### 異常が起きたらすぐに電源プラグを抜き、パソコン本体を取り外す



・破損した
・内部に異物が入った
・煙が出ている
・異臭がする
・異常に熱い

そのまま使用すると、火災・感電の原因になります。

・すぐに電源プラグを抜き、パソコン本体を取り外してください。その後、販売店に修理についてご相談ください。

### 電源ケーブルなどが接続されている場合、雷が鳴り始めたら本機に触れない




感電の原因になります。

### 本機の上に水などの液体が入った容器や金属物を置かない




水などの液体がこぼれたり、クリップ、コインなどの異物が中に入ったりすると、火災・感電の原因になります。

・内部に異物が入った場合は、すぐに電源プラグを抜き、本体を本機から取り外してください。その後、販売店にご相談ください。

J

# 注意

## 不安定な場所に置かない


禁止

バランスがくずれて倒れたり、落下したりして、けがの原因になることがあります。

## 水、湿気、湯気、ほこり、油煙などの多い場所に置かない


禁止

火災・感電の原因になることがあります。

## 高温の場所に長時間放置しない


禁止

火のそばや炎天下など極端に高温になる場所に放置すると、キャビネットが変形したり、内部の部品が故障または劣化したりすることがあります。このような状態のまま使用すると、ショートや絶縁不良などにより火災・感電につながることがあります。

## 必ず指定の AC アダプターを使用する



指定（本機と接続するパソコン本体に付属および指定の別売り商品）以外の AC アダプターを使用すると、火災の原因になることがあります。

## LAN コネクターに電話回線や指定以外のネットワークを接続しない


禁止

LAN コネクターに以下のようなネットワークや回線を接続すると、火災・感電の原因になることがあります。

- 1000BASE-T、100BASE-TX、10BASE-T 以外のネットワーク
- 電話回線（IP 電話、一般電話回線、内線電話回線（構内交換機）、デジタル公衆電話 など）

- **高温環境で継続的に使用すると製品寿命が短くなります。このような環境での使用は避けてください。**
- **高温環境・低温環境で使用する場合、周辺機器の一部は正常に動作しない場合があります。周辺機器の使用環境条件を確認してください。**

J

# 取り扱い方法

パソコンに保存されている 『操作マニュアル』の「ポートリプリケーター」を参照してください。

# 仕様

| 項目 | 内容 |
|---|---|
| 入力電源 | DC 15.6 V（指定の AC アダプター以外は使用しないでください。（品番：CF-AA5713A）） |
| 拡張バスコネクター | 24 ピン |
| USB ポート [*1] | USB 2.0 x 2 / USB 3.0 x 2 |
| LAN ポート | RJ-45 x 1 |
| HDMI 出力端子 [*1*2] | HDMI x 1（HDMI 準拠の周辺機器を使用のこと） |
| 外部ディスプレイ(VGA)コネクター | アナログ VGA ミニ D-sub 15 ピン |
| シリアルポート | D-sub 9 ピン |
| 外形寸法（幅 × 高さ × 奥行き） | 約 400 mm × 55 mm × 290 mm |
| 質量 | 約 2.0 kg |

[*1] すべての USB 周辺機器および HDMI 周辺機器の動作を保証するものではありません。
[*2] HDMI 対応のディスプレイを接続した場合、出力可能な最大解像度などのスペックは、接続機器の仕様により異なります。詳しくは接続機器の仕様をご覧ください。

# 保証とアフターサービス

パソコン本体の『取扱説明書』をご覧ください。

J

Panasonic Corporation
Osaka, Japan

Panasonic System Communications Company of North America
Two Riverfront Plaza
Newark, NJ 07102

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive Mississauga,
Ontario L4W 2T3

Importer’s name & address pursuant to the EU legislation
Panasonic System Communications Company Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

55-E-1

Web Site : http://panasonic.net/

パナソニック株式会社　IT プロダクツ事業部

〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号

（切り取り線）

## 〈無料修理規定〉

1. 取扱説明書、本体貼付ラベル等の注意書に従った使用状態で保証期間内に故障した場合には、無料修理をさせていただきます。
   （イ）無料修理をご依頼になる場合には、商品に取扱説明書から切り離した本書を添えていただきお買い上げの販売店にお申しつけください。
   （ロ）お買い上げの販売店に無料修理をご依頼にならない場合には、お近くの修理ご相談窓口にご連絡ください。
2. ご転居の場合の修理ご依頼先等は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にご相談ください。
3. ご贈答品等で本保証書に記入の販売店で無料修理をお受けになれない場合には、お近くの修理ご相談窓口へご連絡ください。
4. 保証期間内でも次の場合には原則として有料にさせていただきます。
   （イ）使用上の誤り及び不当な修理や改造による故障及び損傷
   （ロ）お買い上げ後の取付場所の移設、輸送、落下などによる故障及び損傷
   （ハ）火災、地震、水害、落雷、その他天災地変及び公害、塩害、ガス害（硫化ガスなど）、異常電圧、指定外の使用電源（電圧、周波数）などによる故障及び損傷
   （ニ）車両、船舶等に搭載された場合に生ずる故障及び損傷
   （ホ）本書のご添付がない場合
   （ヘ）本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
   （ト）持込修理の対象商品を直接修理窓口へ送付した場合の送料等はお客様の負担となります。また、出張修理を行った場合には、出張料はお客様の負担となります。
5. 本書は日本国内においてのみ有効です。
6. 本書は再発行いたしませんので大切に保管してください。
7. お近くのご相談窓口はパソコン本体の取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご参照ください。

修理メモ

※お客様にご記入いただいた個人情報（保証書控）は、保証期間内の無料修理対応及びその後の安全点検活動のために利用させていただく場合がございますのでご了承ください。
※この保証書は、本書に明示した期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従ってこの保証書によって、保証書を発行している者（保証責任者）、及びそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありませんので、保証期間経過後の修理についてご不明の場合は、お買い上げの販売店またはお近くの修理ご相談窓口にお問い合わせください。
※保証期間経過後の修理や補修用性能部品の保有期間についてはパソコン本体の取扱説明書の「保証とアフターサービス」をご覧ください。
※This warranty is valid only in Japan.

**Panasonic**

持込修理

# ポートリプリケーター保証書

本書はお買い上げの日から下記期間中故障が発生した場合には本書裏面記載内容で無料修理を行うことをお約束するものです。ご記入いただきました個人情報の利用目的は本票裏面に記載しております。お客様の個人情報に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店にご連絡ください。詳細は裏面をご参照ください。

| | | |
|---|---|---|
| 品　番 | CF-VEB541U | |
| 保証期間 | お買い上げ日から<br>本体１年間 | |
| ※<br>お買い上げ日 | 年　月　日 | |
| ※<br>お客様 | ご住所<br>お名前　　様<br>電話　（　　）　ー | |
| ※<br>販売店 | 住所・販売店名<br>電話（　　）　ー | |

パナソニック株式会社 ITプロダクツ事業部

〒570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目10番12号　TEL（06）6908-1001

ご販売店様へ　※印欄は必ず記入してお渡しください。

（切り取り線）